

Znak sprawy: 448/ROW/C/2018

Załącznik nr 1 do
Zapytania ofertowego

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Zamawiający:

Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Częstochowie
ul. Ks. kard. S. Wyszyńskiego 70/126
42-200 Częstochowa

Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest zakup usługi polegającej na zapewnieniu kompleksowej organizacji projektu pn. „**Promowanie alternatywnych rozwiązań z zakresu przedsiębiorczości i krótkich łańcuchów dostaw żywności na przykładzie Austrii**”.

W ramach projektu Wykonawca zrealizuje w całości i we własnym zakresie program wyjazdu studyjnego dla 42 uczestników.

1. Cel wyjazdu:

Głównym celem operacji jest aktywizacja doradców rolniczych, producentów rolnych zajmujących się produkcją żywności wysokiej jakości, przetwórstwem żywności, RHD lub sprzedają bezpośrednio, czy też planujących taką działalność, przedstawiciele Lokalnych Grup Działania oraz przedsiębiorców związanych z branżą rolniczą i agroturystyczną, którzy w znaczący sposób wpływają na kształt i rozwój obszarów wiejskich, poprzez zapoznanie się z dobrymi praktykami, polityką rozwoju obszarów wiejskich, możliwościami wsparcia finansowego w postaci funduszy unijnych i innowacyjnymi rozwiązaniami dotyczącymi marketingu, przetwórstwa czy związanych z lokalnym systemem sprzedaży żywności, głównie w tzw. krótkich łańcuchach dostaw oraz sprzedaży bezpośredniej. Cel zostanie osiągnięty poprzez zorganizowanie wyjazdu studyjnego na terytorium Austrii. Austria posiada w sprzedaży bezpośredniej długoletnią tradycję oraz zróżnicowane formy jej prowadzenia, które są wspierane przez różne instytucje.

Wykonawca zobowiązany jest do kompleksowej organizacji wyjazdu studyjnego pn. „**Promowanie alternatywnych rozwiązań z zakresu przedsiębiorczości i krótkich łańcuchów dostaw żywności na przykładzie Austrii**” na terytorium Austrii w terminie – 05-07.09.2018r. Operacja jest realizowana w ramach Planu Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 Plan Operacyjny na lata 2018-2019, złożonego w ramach konkursu nr 2/2018 dla partnerów Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na wybór operacji, które będą realizowane w 2018 r. w ramach dwuletniego planu operacyjnego na lata 2018-2019. W wyjeździe studyjnym wezmą udział doradcy, producenci zajmujący się produkcją żywności wysokiej jakości, przetwórstwem żywności, RHD lub sprzedają bezpośrednio, czy też planujący taką działalność, przedstawiciele Lokalnych Grup Działania, przedsiębiorcy

związani z branżą rolniczą i agroturystyczną. Uczestnicy będą rekrutowani z czterech województw: śląskiego, małopolskiego, świętokrzyskiego i podkarpackiego.

Organizacja zagranicznego wyjazdu studyjnego polega w szczególności na świadczeniu/wykonaniu:

I. Ramowy program wyjazdu

Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania i przedłożenia Zamawiającemu koncepcyjnego programu wyjazdu, w którym zostaną uwzględnione wszystkie elementy programu wyjazdu oraz przedłożenie najpóźniej 2 dni przed podpisaniem umowy szczegółowego programu wyjazdu studyjnego, który ma zawierać: nazwę i adres instytucji odwiedzanej w ramach wyjazdu studyjnego, datę wizyty, czas trwania wizyty (godz. od... do...), z uwzględnieniem danych telefonicznych i mailowych, miejsce i czas trwania posiłków oraz nazwę i adres hoteli wraz z datami noclegów, z uwzględnieniem danych telefonicznych i mailowych, a także czas przejazdu autokaru i odległości trasy;

II. Usługi transportu

- 1) Zapewnienie usługi transportu autokarem klasy lux, posiadającym min. 53 miejsc siedzących, rok produkcji, nie wcześniej niż 2011r. wyposażony w sprawne pasy bezpieczeństwa dla wszystkich pasażerów, systemy ABS, wyposażony w zestaw audio-video, min. 2 monitory, fotele komfortowe, powinien posiadać duże luki bagażowe, barek (z dostępną przez całą podróż kawą, herbatą, wodą gazowaną i niegazowaną, cukier), sprawną klimatyzację i toaletę. Pojazd ma być czysty, sprawny technicznie, posiadać aktualny przegląd techniczny pojazdu oraz aktualne OC i NNW.
- 2) Usługa będzie obejmowała:
 - a) Wyjazd do Austrii z siedziby Śląskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Częstochowie przy ulicy: Ks. kard S. Wyszyńskiego 70/126 w dniu 05.09.2018r. w bardzo wczesnych godzinach porannych.
 - b) Przejazdy do hoteli;
 - c) Przejazdy połączone z wizytami w gospodarstwach i instytucjach zlokalizowanych w Austrii.
 - d) Powrót do Częstochowy w dn. 07.09.2018 r. w późnych godzinach wieczornych do siedziby Śląskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Częstochowie przy ulicy: Ks. kard S. Wyszyńskiego 70/126.

Miejsca przejazdu zostały szczegółowo określone w punkcie opisu zamówienia.

- 3) Całkowite koszty transportu obejmują:
- a) Przejazd autokarem w terminie 05-07.09.2018 r. na wyznaczonej trasie o długości ok 2 000 km (łącznie ilość km w kraju i za granicą). Opłaty parkingowe i drogowe.
 - b) Noclegi i wyżywienie dla kierowców/kierowcy oraz pilota-tłumacza.
 - c) Wszystkie pozostałe koszty, które nie zostały ujęte ww. specyfikacji, ponosi Zleceniobiorca w związku z realizacją transportu we wskazanym terminie.
- 4) Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania możliwie najkrótszych odległościowo i czasowo optymalnych tras przejazdu.
- 5) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia pilota na czas trwania wyjazdu studyjnego, który będzie czuwał nad sprawnym i terminowym przebiegiem ww. wyjazdu. Pilot będzie jednocześnie tłumaczem.
- 6) W przypadku awarii autobusu wykonującego przewóz Wykonawca podstawia niezwłocznie, nie później niż w terminie 3 godzin autokar zastępczy oraz ponosić będzie koszty świadczeń dla grupy związane z postojem, w szczególności koszty opłat za noclegi i wyżywienie.

III. Usługi ubezpieczenia

- 1) Zapewnienie ubezpieczenia dla każdego z 42 uczestników na czas trwania wyjazdu w zakresie:
- a) kosztów leczenia w wysokości 40 000,00 złotych.
 - b) następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w wysokości 10 000,00 złotych.
 - c) odpowiedzialności cywilnej w wysokości 60 000,00 złotych.
 - d) Odpowiedzialność cywilna za szkody na osobie (OC/O) – minimalna suma ubezpieczenia 20 000,00 złotych.
 - e) Odpowiedzialność cywilna za szkody rzeczowe (OC/R) – minimalna suma ubezpieczenia 2 000,00 złotych.

IV. Usługi noclegowej

- 1) Zakres i standardy zakwaterowania:
- a) Zapewnienie 2 noclegów ze śniadaniem w terminie 05/06.09.2018 r. w okolicach Grazu i 06/07.09.2018 r. w okolicach Wiednia dla 42 osób oraz dodatkowo dla kierowcy/kierowców, pilota/tłumacza w pokojach jednoosobowych (min. 10 pokoi jednoosobowych) i dwuosobowych (pokoje dwuosobowe – oddzielne łóżka) z pełnym węzłem sanitarnym. W cenie pokoju ma się znajdować bezpłatny dostęp do WiFi.
 - b) Zakwaterowanie w hotelach o standardzie min. 3 –gwiazdkowym na terenie Austrii.
 - c) Wykonawca zapewni zakwaterowanie wszystkich uczestników wyjazdu w jednym obiekcie hotelowym.

- d) Wykonawca przed podpisaniem umowy zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu pisemnej informacji o miejscu noclegów.
- e) Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione poprzez polskie czy zagraniczne organy kontrolne oraz Zamawiającego.
- f) Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez korzystających z zakwaterowania.

V. Usługa tłumaczenia

Pilot będzie odpowiadał za świadczenie usługi tłumaczenia podczas wyjazdu studyjnego (spotkania w gospodarstwach i instytucjach w dniach 05-07.09.2018r.) - osoba z biegłą znajomością języka niemieckiego i polskiego w mowie i piśmie oraz słownictwa z branży rolniczej, związanej z tematyką wyjazdu studyjnego.

VI. Usługi gastronomiczne

- 1) Zapewnienie wyżywienia dla uczestników wyjazdu studyjnego:
- 2) Wykonawca zapewni śniadanie dla 42 osób w dn. 06.09. 2018 r. i 07.09.2018 r. w postaci bufetu/szwedzkiego stołu – śniadania serwowane w miejscu świadczenia usługi noclegowej, składające się z :
 - pieczywa, bułki, rogalce, chleb pszenny, żytni, wieloziarnisty,
 - masła, twarogu, pasty do pieczywa, dżemu, miodu naturalnego,
 - wędliny,
 - świeżych warzyw, np. pomidory, ogórki, papryka
 - z 2 gorących dań: np. jajecznica, parówki,
 - przetworów zbożowych i mlecznych, jogurty, itp.,
 - kawy, herbaty: różne smaki , wody mineralnej, soku owocowego, śmietanki, cukru, cytryny.
- 3) Wykonawca zapewni obiady serwowane w restauracji lub gospodarstwie:
 - a) dla 42 osób w dniu 05.09.2018r. w restauracji w Czechach na trasie przejazdu Częstochowa – Wiedeń
 - b) dla 42 osób w dniu 06.09.2018r. w restauracji w Styrii, Graz lub okolicach tych miejscowości lub w gospodarstwie

c) dla 42 osób w dniu 07.09.2018r. w restauracji w Wiedniu, okolicach Wiednia lub w gospodarstwie

- Danie I: zupa o gramaturze nie mniejszej niż 250g (dopuszcza się zupę z dodatkiem np. krokiet, pieczywo),
- Danie II składające się, z: co najmniej 100g mięsa, drobiu lub ryby; co najmniej 100g dodatków np. ziemniaki, frytki, ryż, kasza, kluski, makaron, knedli; co najmniej 75g surówki,
- Napój, sok lub kompot min. 250 ml/os.

4) Wykonawca zapewni kolacje:

- a) Dla 42 osób w dn. 05.09.2018 r. w miejscu zakwaterowania
- b) Dla 42 osób w dn. 06.09.2018 r. w miejscu zakwaterowania
- c) Dla 42 osób w dn.07.09.2018 r. w drodze powrotnej na trasie Wiedeń-Częstochowa – restauracja w Czechach lub w Polsce.

Kolacje w formie bufetu/szwedzki stół:

- sałatka (min.150g /na osobę)
- pieczywo jasne i ciemne (łącznie min. 300g na osobę),
- masło, sery,
- wędliny,
- świeże warzywa,
- ciepłe danie (mięsne i wegetariańskie), min. 350 g/na osobę
- napoje zimne (soki owocowe niegazowane) w ilości co najmniej 250 ml na osobę, woda mineralna gazowana i niegazowana (min. 250 ml/os.)
- kawa (min. 250 ml/os.), herbata - różne smaki (min, 250 ml/os.), śmietanka, cukier, cytryna.

- 5) Śniadania, obiady i kolacje mają w swoim składzie uwzględnić dania lub produkty tradycyjne i regionalne.
- 6) Wykonawca przed podpisaniem umowy zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu proponowanego menu wszystkich posiłków do akceptacji.
- 7) Wykonawca zagwarantuje osobom o innych preferencjach kulinarnych niż tradycyjne (np. wegetarianie) ciepły posiłek o gramaturze równoważnej posiłkowi mięsnemu – po zgłoszeniu, co najmniej 3 dni przed wyjazdem.
- 8) Wykonawca dostosuje godziny wydawania posiłków do ram czasowych seminarium wyjazdowego, przy czym dopuszcza się ustalenie czasu podania posiłków z Zamawiającym.

- 9) Posiłki winny posiadać odpowiednie walory smakowe i zapachowe oraz estetyczny wygląd. Wykonawca przy oferowaniu posiłków uwzględniać będzie stosowanie świeżych produktów dostępnych na rynku.
- 10) Świadczenie usług żywienia odbywać powinno się wg ustawy z dnia 25 sierpnia 2006r. o bezpieczeństwie żywności i żywienia (Dz. U. z 2006r. Nr 171 poz. 1225 z późn. zm.).
- 11) Posiłki powinny być przygotowywane z surowców świeżych i wysokiej, jakości z zachowaniem reżimów dietetycznych i sanitarnych.
- 12) Zamawiający zastrzega sobie prawo przeprowadzania oceny oferowanych posiłków, pod kątem sprawdzenia ich gramatur, zalecanych norm żywieniowych i jakości wykorzystywanych surowców. Zamawiający zastrzega sobie prawo do oceny i weryfikacji wszystkich parametrów zleconej usługi – na każdym etapie oraz w każdej chwili w miejscu przygotowywania posiłków i ich podania.
- 13) Organizacja usługi gastronomicznej, w tym procesu przygotowania, wydawania posiłków oraz mycia, dezynfekcji, utrzymania czystości pomieszczeń musi być zgodna z obowiązującymi przepisami prawa, normami i zasadami sanitarno-epidemiologicznymi.
- 14) Wykonawca winien przestrzegać procedur higienicznych dotyczących higieny rąk, środków transportu, urządzeń i sprzętu oraz stosowania preparatów myjących i dezynfekujących dopuszczonych w kontakcie z żywnością.
- 15) Pracownicy Wykonawcy zajmujący się produkcją, wydawaniem posiłków zobowiązani są do zachowania schludnego wyglądu oraz posiadania aktualnych książeczek zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.
- 16) Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione poprzez organy kontrolne oraz Zamawiającego.
- 17) Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez korzystających z posiłków.

VII. Usługi organizacji programu.

Wykonawca zobowiązany jest do kompleksowej organizacji programu polegającej na:

1) Zapewnieniu wizyt w instytucjach oraz w gospodarstwach w tym:

a) w dn. 05.09.2018 r.

- wizyta studyjna nr 1 - w gospodarstwie w Austrii, prowadzącym dodatkową działalność np. przetwórstwo ale obowiązkowo sprzedaż produktów z gospodarstwa w tzw. krótkim łańcuchu dostaw – tj. rynek lokalny lub własny sklepik lub lokalny sklep czy lokalna restauracja z przykładami dodatkowych przychodów poprzez prowadzenie sprzedaży bezpośredniej lub przetwórstwa w gospodarstwie

b) w dn. 06.09.2018 r.

- wizyta studyjna nr 2 – od wczesnych godzin porannych wizyta na rynku rolniczym przy Kaiser-Josef-Platz w miejscowości Graz. Podczas wizyty uczestnicy zapoznają się z zasadami funkcjonowania „rynków rolnych” i będą mieli możliwość porozmawiać z producentami rolnymi, aktualnie wystawiającymi swoje produkty do sprzedaży.
- spotkanie z przedstawicielem Izby Rolniczej w Styrii nt. tworzenia i promocji marek regionalnych, sprzedaży produktów regionalnych, przedsiębiorczości i działalności rynków rolnych oraz krótkich łańcuchów dostaw żywności.
- wizyta studyjna nr 3 - wizyta studyjna w gospodarstwach na Styryjskim Szlaku Jabłkowym, gospodarstwo prowadzi sad, zajmuje się przetwórstwem i sprzedażą owoców

c) w dn. 07.09.2018 r.

- spotkanie z przedstawicielami Austriackiej Izby Rolniczej w Wiedniu nt. charakterystyki rolnictwa w Austrii, alternatywnych rozwiązań w zakresie przedsiębiorczości i krótkich łańcuchów dostaw,
- wizyta studyjna nr 4 – wizyta w gospodarstwie rolnym prowadzącym sprzedaż bezpośrednią wytworzonych produktów na głównym targu w Wiedniu,

Wskazane jest, aby spotkania w gospodarstwach prowadzili właściciele lub praktycy - osoby doświadczone w przekazywaniu wiedzy teoretycznej i praktycznej.

2) Wykonawca jest zobowiązany do opracowania raportu ewaluacyjnego na podstawie ankiet ewaluacyjnych.

a) Minimalny zakres opracowania obejmuje:

- Konspekt (sporządzenie opisu wyjazdu studyjnego)
- Główny tekst (zawierający opis faktów, posiłkując się przeprowadzonymi badaniami na podstawie ankiet)

- Wnioski i rekomendacje (wynikające z przeprowadzonego wyjazdu studyjnego)
 - Raport powinien być przygotowany w formie papierowej (trwale spięty) oraz elektronicznej (2 płyty CD) i przekazany Zleceniodawcy w nieprzekraczalnym terminie do 11.09.2018 r. do godziny 12:00.
- 3) Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania wstępnego programu wyjazdu studyjnego i przesłania go wraz ze składaną ofertą. Natomiast szczegółowy program wyjazdu studyjnego Wykonawca zobowiązuje się do przedłożenia i akceptacji Zamawiającemu najpóźniej do 2 dni przed podpisaniem umowy.
- 4) Wykonawca zobowiązuje się zapewnić materiały informacyjne dla każdego uczestnika wyjazdu: brulion – 20 kartek, długopis, wydruk harmonogramu wyjazdu z krótką charakterystyką odwiedzanych miejsc i ich specyfiką. Materiały zapakowane w teczkę. Materiały informacyjne opatrzone logotypami, przygotowane w oparciu o Księgę Wizualizacji znaku Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020:
- a) opis bloku biurowego (brulion – klejony)
- 20 kartek w kratkę
 - wymiary: format A5
 - nadruk logotypu na pierwszej stronie bloku w wersji kolorowej;
 - logotyp: logo UE, logo Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich, logo Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Pod logotypami zapis: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie” Instytucja zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć na Obszarów Wiejskich”. Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Logotypy są dostępne na stronie Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi (<http://www.minrol.gov.pl>) pod zakładką Wsparcie Rolnictwa/Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020/Działania informacyjne PROW 2014-2020/Księga wizualizacji i logotypy;
 - ilość: 42 sztuki.
- b) opis długopis
- długopis z wkładem w kolorze niebieskim, wykonany z aluminium.
 - kolor: czerwony;
 - nadruk na długopisie: wersja monochromatyczna, znakowanie danego produktu ma być wykonane techniką właściwą dla rodzaju materiału, gwarantującą trwałość i odporność na ścieranie oraz warunki atmosferyczne;
 - logotyp: logo UE, logo Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich, logo Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Pod logotypami zapis: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”. – zgodnie z Księgą Wizualizacji znaku PROW 2014-2020;
 - ilość: 42 sztuki
- c) opis teczki:

- teczka z gumką, mieszcząca format A4
 - kolor: niebieski;
 - nadruk na teczce: naklejona biała kartka formatu A5 z ologowaniem w kolorze i tytułem realizowanej operacji **„Promowanie alternatywnych rozwiązań z zakresu przedsiębiorczości i krótkich łańcuchów dostaw żywności na przykładzie Austrii”**. Logotyp: logo UE, logo Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich, logo Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Pod logotypami zapis: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie” Instytucja zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć na Obszarów Wiejskich”. Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – zgodnie z Księgą Wizualizacji znaku PROW 2014-2020;
 - ilość: 42 sztuki
- 5) Wykonawca zapewni ologowaną białą tablicę z tworzywa sztucznego, na której będzie umieszczona nazwa projektu pt. **„Promowanie alternatywnych rozwiązań z zakresu przedsiębiorczości i krótkich łańcuchów dostaw żywności na przykładzie Austrii”** o wymiarach 30 x 60 cm. Logotypy: logo UE, logo Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich, logo Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Pod logotypami zapis: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”. – zgodnie z Księgą wizualizacji znaku PROW 2014-2020. Logotypy są dostępne na stronie Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi (<http://www.minrol.gov.pl>) pod zakładką Wsparcie Rolnictwa/Program Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020/Działania informacyjne PROW 2014-2020/Księga wizualizacji i logotypy;
- 6) Wykonawca zapewni przygotowanie fotorelacji z odwiedzanych instytucji i gospodarstw, a także udostępni Zlecającemu dokumentację fotograficzną z przeprowadzonego wyjazdu studyjnego w ilości co najmniej 30 zdjęć, w tym co najmniej 10 z widoczną wizualizacją PROW 2014-2020.
- 7) Wykonawca przygotowuje ankiety ewaluacyjne dla uczestników wyjazdu studyjnego.
- 8) Wykonawca zobowiązany jest do poniesienia kosztów przygotowania i przedstawienia wszystkich projektów i wydarzeń prezentowanych w trakcie całego wyjazdu (koszty wizyt, prelekcji, oprowadzania, spotkań itp.).
- 9) Do oferty Wykonawca zobowiązany jest dołączyć kalkulację kosztów realizacji projektu wg załączonego formularza.
- 10) Wszystkie dokumenty powstałe w związku z realizacją operacji muszą zostać zaakceptowane przez Zamawiającego np. listy obecności, ankiety, materiały informacyjne itp.
- 11) Wykonawca przedstawi Zleceniodawcy wypis z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej oraz zaświadczenie o wpisie do Rejestru Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych.

**Miejsce lub sposób uzyskania informacji oraz dodatkowej dokumentacji
określającej szczegółowe wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia:**

Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Częstochowie
ul. Ks. Kard. S. Wyszyńskiego 70/126, 42-200 Częstochowa

Informacja telefoniczna: 34/3770119

Informacja e-mailowa: p.makles@odr.net.pl



DYREKTOR

Marek Dziubek